



ESPEJISMOS - Edition III

Japon 2014

Groupe de Recherche International – 2012-2015

Grupo de Investigación Internacional – 2012-2015

« Mondialisation Humaine : Migration, Travail,
Génération, Mobilisation Sociale et Frontières. »

“Globalización Humana: Migración, Trabajo, Generación,
Movilización Social y Fronteras.”

9-11 juillet 2014 / 9-11 de julio 2014

MAISON FRANCO-JAPONAISE, BUREAU FRANÇAIS
3-9-25, EBISU, SHIBUYA-KU, TOKYO 150-0013 JAPON

Présentation / Presentación

Le CEMCA en partenariat avec la Maison Franco-Japonaise organisent l'édition III du GDRI ESPEJISMOS « Mondialisation Humaine : Migration, Travail, Génération, Mobilisation Sociale et Frontières » du 9 au 11 juillet 2014 à Tokyo, Japon. Lors des éditions précédentes les chercheurs du GDRI ont présenté, à partir de l'étude d'institutions centrales telles que la famille, le travail ou encore le territoire, leurs

travaux sur les évolutions et les implications des mobilités à partir de l'étude des zones Amérique Centrale/Mexique, Proche /Moyen-Orient, Maghreb/Europe. Cette année, l'objectif de la rencontre sera de définir un plan de travail en vue de la publication d'un ouvrage sur les nouvelles expériences sociales de la migration, expériences qui ont considérablement



changé ces vingt dernières années, passant ainsi d'une forme générale qui était celle de l'exil, à des formes diversifiées et complexes de mobilité. Cette complexification de la migration et de ses implications sur les sociétés et les territoires sera appréhendée par les chercheurs à partir de deux grands axes : Processus de circulation et Processus d'interaction entre société d'origine, de transit et de destination.

El CEMCA en cooperación con la Maison Franco-Japonaise organizan el tercer seminario del Grupo de Investigación Internacional ESPEJISMOS « Globalización Humana: Migración, Trabajo, Generaciones, Movilizaciones Sociales y Fronteras», del 9 al 11 de julio de 2014 en Tokio, Japón. Durante los seminarios anteriores los investigadores del GDRI presentaron, a partir del estudio de instituciones centrales tales como la familia, el trabajo o el territorio, sus trabajos sobre las evoluciones y las implicaciones de las movilidades a partir del estudio de las zonas América Central/Méjico, Próximo/Medio–Oriente, Magreb/Europa. Este año, el objetivo del encuentro será de definir un plan de trabajo con vistas a la publicación de un libro sobre las nuevas experiencias sociales de la migración, experiencias que cambiaron considerablemente durante estos veinte últimos años, cambiando de una forma general que era la del exilio, a unas formas diversificadas y complejas de movilidad. Esta creciente complejidad de la migración y de sus implicaciones en las sociedades y los territorios será tratada por los investigadores a partir de dos ejes principales: Procesos de circulación y Procesos de interacción entre sociedad de origen, de tránsito y de destino.

Programme/ Programa

Mercredi 9 juillet – Miércoles 9 de julio

Salle 601, 9h00 – 12h30

9h00-9h30 **Accueil** - Inauguration du séminaire par Monsieur Christophe Marquet, Directeur de la Maison Franco Japonaise

9h30-12h30 **Introduction to migration issues in Japan**
in cooperation with the Migration and Citizenship Research Group of Waseda University

Short introduction: “Who are the foreigners in Japan and where do they live”

Hélène Le Bail, Maison franco-japonaise.

“Chinese migrants to Japan”

Gracia Liu-Farrer, associate professor at the Graduate School of Asia-Pacific Studies, Waseda University.

“Japanese Filipino children”

Jocelyn Celero, PhD student at the Graduate School of Asia-Pacific Studies, Waseda University

“Nikkei Brazilians in Japan”

Angelo Ishii, Professor at the Faculty of Sociology of Musashi University

11h00 **Coffee Break**

“Migration and suburb issue in Japan and France”

Chikako MORI, associate professor at Hitotsubashi University

“Cross-border marriages in Asia”

Hélène LEBAIL, Maison franco-japonaise.

12h00 General discussion

12h30 **Clôture de la présentation / Cierre de la presentación**
Déjeuner/ Comida

Mercredi 9 juillet – Miércoles 9 de julio

Salle 601, 14h00 – 17h00

- 14h– 17h **Présentation de l’Axe I – Les migrations: Un processus de circulation complexe**
Presentación del Eje I – Las migraciones: Un proceso de circulación complejo
Kamel Dorai, Victor Zúñiga

« Les parcours professionnels de la migration : l'éducation, le travail, les compétences, les emplois, une conception internationale de la construction des qualifications »

“Los recorridos profesionales de la migración: la educación, el trabajo, las competencias, los empleos, una concepción internacional de la construcción de calificaciones”

Alfredo Hualde, Ariel Mendez

« Les parcours personnels de la migration : les conjoints, les enfants, la famille, une conception transfrontalière de la vie »

“Los recorridos personales de la migración: los conyugues, los hijos, la familia, una concepción transfronteriza de la vida”

Robin Cavagnoud, Pascal Sébille

- 14h– 17h **Questions et débat / Preguntas y debate**

Jeudi 10 juillet – Jueves 10 de julio

9h30 – 12h00

9h30-12h00 Suite de l'Axe I / Continuación del Eje I

9h30 « Les parcours identitaires de la migration : les citoyens, les consommateurs, les sujets, les victimes, une conception universelle des individus ‘monde’ »

“Los recorridos identitarios de la migración: los ciudadanos, los consumidores, los sujetos, las victimas, una concepción universal de los individuos ‘mundo’”

Carolina Kobelinski, Hélène Lebail

10h30 Questions, débat et distribution des tâches

Preguntas, debate y repartición de las tareas

12h00 Fin de la première session-Repas

Cierre de la primera sesión-Comida

Jeudi 10 juillet – Jueves 10 de julio

14h00 – 17h00

14h00-17h00 **Présentation de l'Axe II –Le processus interactif entre sociétés d'origines, de transit et de destination.**
Presentación del Eje II –El proceso interactivo entre sociedades de origen, de tránsito y de destino.
Delphine Mercier, Michel Peraldi

« Les objets de la migration : les produits, les marchandises, les transports, les travailleurs, une conception internationale de la production. »

“Los objetos de la migración: los productos, las mercancías, los transportes, los trabajadores, una concepción internacional de la producción.”

Mustapha El Miri, Ruben Hernandez

Questions et débat / Preguntas y debate

« Les raisons de la migration : les ressources énergétiques, les conflits, les catastrophes, une conception universelle des enjeux économiques et politiques. »

“Las razones de la migración: los recursos energéticos, los conflictos, las catástrofes, una concepción universal de las apuestas económicas y políticas”.

Frédéric Decosse, Cyril Roussel

Questions et débat / Preguntas y debate

Vendredi 11 juillet – Viernes 11 de julio
9h30 – 12h00

9h30-12h00 Suite de l'Axe II / Continuación del Eje II

« Les lieux de la migration: les risques, la sécurité, les opportunités, une conception transfrontalière de l'activité économique. »

“Los lugares de la migración: los riesgos, la seguridad, las oportunidades, una concepción transfronteriza de la actividad económica.”

Marie-Carmen Macias, Ruth Piedrasanta

10h30 Questions, débat / Preguntas, debate

12h00 Fin de la deuxième session - Repas
Cierre de la segunda sesión - Comida

Vendredi 11 juillet – Viernes 11 de julio

14h00 – 17h00

14h00 Débat, préparation du synopsis du livre et distribution des tâches.

Debate, preparación del sinopsis del libro y repartición de las tareas.

17h00 **Clôture du séminaire / Cierre del seminario**

Membres / Miembros

CONSEIL DU RESEAU SCIENTIFIQUE CONSEJO DE LA RED

Eberhard Kienle Institut Français du Proche Orient, IFPO- UMIFRE 6

Gérard Borras Institut Français d'Etudes Andines, IFEA-UMIFRE 17

Michel Bertrand Casa de Velázquez

Rubén Hernández-León The University of California, UCLA

Alfredo Hualde EL Colegio de la Frontera Norte, El COLEF

Christophe Marquet Maison Franco-Japonaise, MFJ-UMIFRE 19

Ariel Mendez Laboratoire d'Economie et de Sociologie du Travail, LEST-UMR 6123

Delphine Mercier Centre d'Etudes Mexicaines et Centraméricaines, CEMCA-UMIFRE 16

Víctor Zúñiga González Universidad de Monterrey, UDEM

PROGRAMME SCIENTIFIQUE / PROGRAMA CIENTIFICO

PARTICIPANTS GDRI / PONENTES GDRI

Robin Cavagnoud	IFEA-UMIFRE 17
Carolina Kobelinsky	Casa de Velázquez
Frederic Décosse	CEMCA-UMIFRE 16
Kamel Doraï	CEMCA-UMIFRE 16/MIGRINTER UMR 7301
Mustapha El Miri	LEST-UMR 6123/CEMCA-UMIFRE 16
Rubén Hernández-León	UCLA
Alfredo Hualde	EL COLEF
Helène Le Bail	MFJ UMIFRE 19
Marie Carmen Macias	CEMCA-UMIFRE 16
Ariel Mendez	LEST-UMR 6123
Delphine Mercier	CEMCA-UMIFRE 16
Aurélie Nugues	CEMCA-UMIFRE 16
Michel Peraldi	CADYS- UMR 8039
Ruth Piedrasanta	CEMCA-UMIFRE 16
Cyril Roussel	IFPO-UMIFRE 6
Pascal Sébille	CEMCA-UMIFRE 6/EA 2324 CERPOS
Víctor Zúñiga González	UDEM

COMITE D'ORGANISATION/COMITE ORGANIZADOR

Flore Horras	CEMCA-UMIFRE 16
Hélène Le Bail	MFJ UMIFRE 19
Delphine Mercier	CEMCA-UMIFRE 16
Aurélie Nugues	CEMCA-UMIFRE 16

PARTICIPANTS EDITION III PONENTES EDICION III

Frederic Décosse	CEMCA-UMIFRE 16
Kamel Dorai	CEMCA-UMIFRE 16/MIGRINTER UMR 7301
Rubén Hernández-León	UCLA
Carolina Kobelinski	Casa de Velásquez
Marie Carmen Macias	CEMCA-UMIFRE 16
Delphine Mercier	CEMCA-UMIFRE 16
Ariel Mendez	LEST-UMR 6123
Aurélie Nugues	CEMCA-UMIFRE 16
Ruth Piedrasanta	CEMCA-UMIFRE 16
Cyril Roussel	IFPO-UMIFRE 6
Pascal Sébille	CEMCA-UMIFRE 6/EA 2324 CERPOS
Víctor Zúñiga González	UDEM